

Rapport annuel

2015
2016



déjà **5**
ans!



Centre de pédiatrie
sociale Laval

CERTIFIÉ







À l'aube de notre cinquième anniversaire (le 15 juillet prochain), il est réconfortant de noter le chemin parcouru et de constater les progrès accomplis, particulièrement ceux de la dernière année.

Parlant d'anniversaire, il faut signaler celui de l'arrivée en poste de notre dynamique directrice générale, qui a apporté un réconfort et un support appréciables à nos équipes clinique et administrative, tout en accordant un repos bien mérité aux membres du comité d'embauche.

Malgré le départ d'une pionnière, l'arrivée de sa remplaçante combinée à l'ajout d'une nouvelle travailleuse sociale, viennent renforcer une solide équipe clinique, bénéficiant de l'apport remarquable d'une joyeuse troupe de bénévoles, sans cesse grandissante, tant en nombre qu'en expérience.

L'ouverture et le succès du Carrefour musical avec lequel nous collaborons de façon intense, obtenant ainsi un accès soutenu à la musicothérapie, de même que notre nouveau service d'art thérapie, sont des exemples bien concrets de la progression de nos activités et de l'amélioration constante des soins et ressources déployés pour la clientèle que nous accompagnons.

Comme appréhendée, la restructuration dans le milieu de la santé a eu un certain impact sur notre conseil et j'en profite pour remercier Madame Yanina Tremblay et Monsieur Stéphane Chartrand qui ont laissé leur poste d'administrateurs, après s'y être dévoués, de façon exceptionnelle, pendant plusieurs années.

C'est également le cas de Madame Odette Gingras, dont le changement d'établissement d'enseignement a terminé une proche collaboration qui remontait au tout début de nos activités. Même en majuscules, « MERCI » est un bien petit mot pour leur exprimer toute notre gratitude et notre reconnaissance!

Bien qu'involontaires, ces changements nous donnent l'opportunité de remanier notre conseil et de le faire passer, du mode « démarrage », à celui de « développement ».

L'arrivée de nouveaux collègues nous permettra, entre autres, de mettre en place les stratégies de financement et de croissance requises pour assurer notre pérennité et, dans un avenir rapproché, une présence active sur l'ensemble du territoire lavallois.

Plus que jamais, nous sommes fins prêts à relever les nouveaux défis que représente l'ouverture imminente de notre nouveau point de service, facilitée en partie par la réception de l'aide gouvernementale octroyée à notre Réseau de pédiatrie sociale.

Cette étape importante, tout en contribuant à l'atteinte des objectifs fixés dans le cadre de cette collaboration, permettra enfin à davantage d'enfants lavallois de « goûter à cette médecine-là », rôle et souhait que j'exprimais ici l'an dernier.

Merci de votre appui qui a rendu le tout possible!

JEAN MARIUS MOTTET, président

Administrateurs au 31 mars 2016

- **Jean Marius Mottet**, président
- **Marie André Soulière**, vice-présidente
- **Céline Morissette**, secrétaire
- **Jean Pierre Cormier**, trésorier
- **Carl Vaillancourt**
- **Lynn Germain**
- **Angie Brockman**
- **Raynald Adams**
- **Annie Ouellette**
- **Christian Le Bouc**

Équipe au 31 mars 2016

- **Mylène Du Bois**, directrice générale
- **Annie Ouellette**, médecin
- **Angie Brockman**, médecin
- **Christiane Bureau**, adjointe clinique
- **Marilyn Plourde**, adjointe clinique
- **Daphné Lemieux**, intervenante



NOTRE MISSION

Contribuer au développement global des enfants et des adolescents qui présentent des problèmes de développement, de socialisation ou de santé en milieu défavorisé. Faire la promotion des intérêts et du droit des enfants et de leur famille.

NOS VALEURS

Chaque enfant est unique et doit être traité avec respect pour une réponse adaptée à ses besoins. L'approche clinique globale de réseautage privilégiée utilise certains outils (tels que le suivi psychosocial) pour rejoindre et tisser en quelque sorte un réseau de soutien, créer un espoir et faire naître un rêve...

NOS OBJECTIFS

Offrir, dans un milieu de vie intégré à la communauté, des services de santé interdisciplinaires à une clientèle vulnérable qui est présentement en rupture avec le réseau de services actuels.

Dépister précocement les enfants et les familles dont l'état de vulnérabilité pourrait affecter leur santé, leur développement et leur intégration à l'école.

Évaluer la situation globale de l'enfant afin :

- d'identifier l'origine de ses difficultés et celles vécues par sa famille ;
- de mobiliser les ressources engagées autour de la famille ;
- de cerner les besoins de l'enfant ;
- de développer un projet propre à chaque enfant.

Dans un souci de complémentarité, le Centre de pédiatrie sociale Laval souhaite orchestrer la mobilisation et la coopération d'intervenants incontournables, et ce, dans le meilleur intérêt des enfants. Pour ce faire, le Centre mise sur des partenariats établis avec plusieurs acteurs de la communauté lavalloise dont le réseau de la santé et des services sociaux, le milieu scolaire, les ressources communautaires, les milieux de garde, la municipalité, etc.

LA CLIENTÈLE VISÉE

Principalement les enfants âgés entre 0-14 ans et leur famille habitant Place St-Martin et son environnement, soit le quadrilatère visé par les écoles du quartier. Place St-Martin est un complexe d'habitations à loyer modique (HLM) reconnu pour être une zone à population plus vulnérable où résident pas moins de 352 ménages, comptant plus de 450 enfants, dont 85 % ont moins de 14 ans.

Dans l'optique du déploiement de la pédiatrie sociale sur le territoire lavallois, le Centre de pédiatrie sociale Laval souhaite rejoindre prochainement d'autres bassins de vulnérabilité.

ACTIVITÉS CLINIQUES

La journée clinique est au cœur des opérations d'un centre de pédiatrie sociale. Les activités d'accueil, d'évaluation et de suivis des enfants se font en présence du médecin, de l'adjointe clinique, des parents, des intervenantes (surtout les enseignantes) afin de planifier les activités qui permettront de répondre aux besoins des enfants.

Entre le 1^{er} avril 2015 et le 31 mars 2016, le calendrier a dû être revu en fonction des disponibilités des médecins, tout en respectant la disponibilité de l'équipe de fournir les suivis requis.

Il y a 162 dossiers médicaux actuellement actifs au Centre de pédiatrie sociale Laval. La répartition par tranche d'âge est la suivante :

- 0-2 ans : 9 %
- 3-5 ans : 14 %
- 6-9 ans : 38 %
- 10-14 ans : 38 %
(en majorité des enfants de 10-12 ans fréquentant l'école primaire)

AIDE AUX DEVOIRS

De septembre à juin, en collaboration avec Familles en mouvement, le CPSL a soutenu les enfants dans leurs devoirs, trois fois par semaine. Une trentaine d'enfants du primaire étaient inscrits. Le CPSL a augmenté l'équipe de bénévoles afin de mieux soutenir l'activité.

ACTIVITÉS EN PSYCHOMOTRICITÉ

Tout au long de l'année, une psychomotricienne a réalisé des activités de stimulation physique, sociale et langagière auprès des enfants de 3 à 5 ans présents à la halte-répit du Bureau d'aide et d'assistance familial (BAAF). Parallèlement, des activités de psychomotricité ont eu lieu avec les enfants du préscolaire de l'école Simon-Vanier. Les inscriptions des enfants à l'activité se faisaient en collaboration avec les professeurs.

ORTHOPÉDAGOGIE

En complémentarité avec les services offerts à l'école, le CPSL a eu recours à deux orthopédagogues durant l'année scolaire afin d'intervenir dès les premières années du primaire auprès d'enfants éprouvant des difficultés plus importantes. Huit enfants ont été ciblés pour des évaluations et des suivis hebdomadaires.

ACCOMPAGNEMENT

Dans certains cas, le CPSL a accompagné des enfants pour des besoins ponctuels et précis auprès de spécialistes, comme en ophtalmologie, en pédopsychiatrie, en orthophonie, en neurologie et en nutrition.

ACTIVITÉS PSYCHOÉDUCATIVES

Différentes activités psychoéducatives, dont plusieurs réalisées bénévolement par deux anciennes stagiaires, ont eu lieu cette année. Plusieurs thématiques ont été abordées : estime de soi, gestion des émotions, anxiété, puberté, etc.

ACTIVITÉS ARTISTIQUES

Plusieurs activités artistiques ont été organisées par Mme Soulière en fonction des fêtes, des thématiques et des événements. Cela a notamment permis de stimuler la créativité et de travailler différentes habiletés motrices.

ART-THÉRAPIE

En janvier, le CPSL s'est mis à la recherche d'un art-thérapeute afin d'intervenir auprès d'enfants ciblés. Cette activité a débuté en mars, avec cinq enfants choisis par l'équipe clinique.



MUSICOTHÉRAPIE

En collaboration avec le Carrefour musical, le CPSL a offert de la musicothérapie à quelques enfants, dont certains jeunes bambins et deux enfants ayant un trouble du spectre de l'autisme.

SANTÉ DENTAIRE

Grâce au CISSS, une équipe d'hygiénistes dentaires est venue installer un bureau dans la cuisine du CPSL. Pendant deux semaines, elles ont fait du dépistage, du référencement, de l'éducation auprès des enfants et de leurs parents et ont remis des brosses à dents.

PROJETS

Bibliomobile

Tous les vendredis du printemps et de l'automne, le CPSL était présent lors de la venue de la Bibliomobile à la Place St-Martin afin d'encourager la lecture, d'accompagner les enfants dans leur choix de livres ou pour lire quelques pages auprès d'eux.

Guide des bénévoles

Le Guide des bénévoles a été revu, à la lumière de l'expérience acquise avec la nouvelle équipe de bénévoles.

Petits gourmets dans ma cour



Modèle exemplaire d'une implication sociale remarquable, « les Petits gourmets dans ma cour » est une activité de restauration extérieure d'un jour, réalisée par une grande équipe

de bénévoles composée d'enfants et adultes. Gastronomie, échanges et beaux moments sont au menu. Le CPSL a été invité à l'événement et une partie des sommes amassées lui a généreusement été remise. Cette magnifique connivence, dont les profits sont partagés avec le Fondation du Dr Julien depuis maintenant plus de 5 ans, est un véritable événement estival, qui a donné naissance à une autre activité fantastique.

Petits gourmets dans ma classe

Suite à l'initiative de deux enseignantes de l'école Val-des-arbres, grandement impliquées dans le projet « les Petits gourmets dans ma cour », « les Petits gourmets dans ma classe » ont offert des repas durant cinq semaines consécutives à cinq des familles

les plus vulnérables de Place St-Martin. Compte tenu du succès rencontré à nouveau en 2015, cette activité sera reprise en 2016.



Camp de préparation à la maternelle

En collaboration avec Marigot en forme, la Commission scolaire de Laval, le Carrefour interculturel de Laval, le CPSL, l'école primaire Simon-Vanier et grâce au financement de la Conférence régionale des élus de Laval, un camp de préparation à la maternelle pour des enfants entrant à l'école en septembre a été mis sur pied au printemps 2015. Le projet vise à stimuler les habiletés sociales, à pratiquer le français, à transmettre certaines notions préalables à l'entrée au primaire, etc. Sur une période de douze semaines, une quinzaine d'enfants ont bénéficié d'activités deux avant-midis par semaine. Le projet est renouvelé pour le printemps 2016 et le CPSL a travaillé à bonifier le projet, de même qu'à l'étendre à l'école St-Julien grâce au financement de Marigot en forme.

Carrefour musical

Véritable aboutissement d'un travail de concertation et de démarchage de dix-huit mois par le Comité RUI Domaine Renaud/Place St-Martin, le projet du Carrefour musical a obtenu un financement de la part de la Conférence régionale des élus de Laval et une coordinatrice a été embauchée pour démarrer concrètement le projet. Le CPSL fait partie des organismes fondateurs et agit à titre de fiduciaire du projet.

Le financement de la première année est assuré par le fonds en persévérance scolaire et la seconde année est assurée par le fonds en immigration de la Conférence régionale des élus de Laval. Les activités ont débuté en septembre 2015, pour le plus grand bonheur des enfants qui bénéficient de cours de piano, de chant, de guitare et de percussion. En collaboration avec le CPSL de la musicothérapie a été offerte à quelques enfants. C'est le 21 janvier 2016 qu'a eu lieu l'inauguration officielle, avec une quarantaine d'invités.



FORMATION ET TRANSMISSION DES SAVOIRS

En tant que membre du Réseau de la pédiatrie sociale en communauté, les bénévoles, les stagiaires et les intervenantes du centre ont accès à des activités de formation financées par la Fondation du Dr Julien.

- Rencontres de structuration, pour les directions et les administrateurs
- Rencontres téléphoniques mensuelles pour les directions
- Rencontres d'échanges cliniques pour les professionnels
- Symposium international sur la pédiatrie sociale

Les discussions de cas avec la pédopsychiatre Dre Sylvaine Deplane se poursuivent de façon régulière auprès des équipes du CPS Laval et du CPS Montréal-Nord.

Quant à la transmission des savoirs, le CPSL a reçu une stagiaire en psychoéducation. Étudiante à la maîtrise à l'Université de Montréal, elle a beaucoup contribué à la qualité de l'accueil, à la continuité des interventions et à l'enrichissement de la programmation.

Aussi, Dre Ouellette et Dre Brockman continuent d'accueillir des résidents de médecine familiale lors des journées cliniques.

PARTICIPATION AU RÉSEAU DE PÉDIATRIE SOCIALE EN COMMUNAUTÉ

La Fondation du Dr Julien organise les activités qui ont pour but de développer un Réseau cohérent de pédiatrie sociale en communauté. Des travaux d'envergure sont en cours pour présenter un portrait détaillé des savoirs, savoir-faire et savoir-être propres à la pédiatrie sociale en communauté. Le principal objectif est de présenter un texte de référence sur le modèle qui pourra être

utilisé pour des formations adaptées aux différents publics cibles. Le CPSL participe activement à toutes les activités de réflexion, de formation et aux sondages organisés par la Fondation.

Parallèlement à ces travaux, un processus de certification a été élaboré et jusqu'à maintenant onze centres ont obtenu leur certification. La certification a été confirmée en mars 2015 et une

VISIBILITÉ

Le CPSL a maintenant un nouveau logo, qui témoigne de sa certification par le réseau de pédiatrie sociale en communauté du Dr Julien. Cette nouvelle image a été incluse dans le matériel promotionnel dès la Guignolée. Dans la poursuite de la collaboration avec Storage Mart, le logo est sur leur camion. Afin de se donner une image publique, le CPSL s'est doté d'une mascotte; un gros dinosaure vert ressemblant à celui de sa salle clinique. Il a été présent à différents événements;

- Petits gourmets dans ma cour
- Fête multiculturelle de Place St-Martin
- Les Fêtes gourmandes internationales de Laval
- Journée familiale Second Cup Ste-Dorothée
- Guignolée 2015

Le CPSL a aussi bénéficié de quatre articles dans le Courrier Laval, lesquels rapportaient des dons reçus. Dans le cadre de la Guignolée, Dre Brockman a participé à une entrevue à Rythme FM, qui a offert de la publicité lors de la Guignolée, et Dre Ouellette à la radio de Radio-Canada. Une entrevue à la Télévision régionale de Laval a aussi été réalisée en février.

présentation du rapport a été faite à l'équipe ainsi qu'à quelques administrateurs. Actuellement, le CPSL est en voie d'obtenir le grade deux.

Une importante annonce gouvernementale concernant le financement de la pédiatrie sociale a été faite en mars. En effet, le gouvernement a promis un montant de 22 millions de dollars pour les cinq prochaines années à la Fondation du Dr Julien. Cette

dernière doit maintenant déterminer, en collaboration avec les différentes instances ministérielles, le processus d'attribution des fonds. Un Comité avisé a été mis sur pied afin de déterminer les enlignements stratégiques du Réseau de la pédiatrie sociale en communauté au Québec. Le président du Conseil d'administration a été invité à siéger sur ce comité.



ACTIVITÉS ANNUELLES DE FINANCEMENT

Les activités du Centre de pédiatrie sociale Laval ont pu démarrer grâce au soutien de l'Office Municipal d'Habitation qui offre le loyer et par la collaboration du Centre de santé et de services sociaux de Laval, ainsi que du Centre jeunesse de Laval, qui ont accepté de prêter les services des intervenantes. Il y a eu un changement au niveau du poste d'éducatrice, Mme Lerhe a quitté et a été remplacée par Mme Parisé.

Le financement du Centre de pédiatrie sociale Laval repose principalement sur la générosité d'organisations et d'individus exceptionnels qui nous offrent leur soutien. Les revenus pour l'année 2015-2016 ont été de plus de 369 000 \$, ils proviennent principalement de dons et comprennent la valeur des prêts de services accordés par le Centre intégré de santé et services sociaux de Laval, ainsi que le loyer, gracieusement de l'OMH.

La Guignolée est une activité annuelle qui se tient simultanément pour tous les centres du Réseau de pédiatrie sociale en communauté. Cette activité a eu lieu le 12 décembre dernier. L'engagement de plus de 80 bénévoles ainsi que la générosité de nombreux commanditaires et de la population ont permis de recueillir plus de 41 000 \$. Un rapport complet a été réalisé suite à cet événement.

Des sommes, issues d'événements divers, ont été remises au CPSL. Il y a notamment « les Petits gourmets dans ma cour », qui ont remis un chèque de 26 000 \$ afin de financer des activités pour les enfants.



Tous les députés de Laval ont généreusement contribué au financement du CPSL, par l'entremise du Soutien à l'action bénévole.

Une activité de tirage de prestige a aussi eu lieu. Trois cents billets ont été vendus, lesquels permettaient de remporter l'un des douze ensembles de bouteilles de vin. Cela a permis un bénéfice d'un peu plus de 20 000 \$.



Même si le Centre de pédiatrie sociale Laval est en bonne santé financière, le recours à un financement annuel reçu largement sous forme de dons, de partenariats et de subventions de courte durée entretient une certaine précarité. La pérennité financière demeure une préoccupation importante. Un espoir est toutefois survenu lorsque la ministre de la Famille, Francine Charbonneau, a annoncé, le 17 décembre, l'octroi d'un soutien financier de 2 millions \$ à la Fondation Dr Julien. Il s'agit d'un premier versement dans le cadre de la subvention de 22 millions \$ sur 5 ans auquel le gouvernement du Québec s'est engagé plus tôt cette année. Cet apport financier, jumelé au grand appui de la population particulièrement lors de la Guignolée du Dr Julien le 12 décembre, supporte grandement le rêve du Réseau de pédiatrie sociale en communauté de soigner 20 000 enfants d'ici cinq ans. Pour le CPS Laval, cela contribue à l'objectif d'ouvrir un second point de services et d'offrir davantage de services aux enfants.

COMITÉS

De nombreux comités ont œuvré cette année :

- Comité ressources humaines, pour l'évaluation de la direction générale et l'embauche de la seconde adjointe clinique
- Comité Guignolée, travaillant pour l'événement tout au long de l'année
- Comité local, visant un développement et une augmentation des services du CPSL
- Comité tirage, pour l'organisation de cette activité de financement

MERCI À NOS DONATEURS ET PARTENAIRES

Nous remercions du fond du cœur tous nos donateurs et partenaires pour leur engagement envers le Centre de pédiatrie sociale Laval. Par vos gestes, vous contribuez directement au mieux-être des enfants.

Votre soutien tout au long de l'année nous donne le courage de continuer!

Agape

Aubainerie Le Corbusier

Auto pour la vie

BML2 et service des communications – Ville de Laval

Bonhomme à lunette

Canadian Tire (Fabreville)

Canadian Tire (Gestion Réjean Savard Ltée)

Canadian Tire (Smart Centres / Ste-Dorothée)

Centraide

Centre intégré santé et services sociaux Laval

Club Richelieu Laval

Conférence régionale des élus (CRÉ) Laval

Douce Maman Laval

École d'éducation internationale de Laval

Fondation Bon départ

Fondation du Dr Julien

Fruiterie 440 (Marché Gourmand)

IGA Extra Laval-des-Rapides

Intersport (Méga Centre Val-des-Brises)

Laboratoires médicaux Gamma Dynacare

Loblaws Concorde

Madame Francine Charbonneau, députée des Milles-Iles

Monsieur Gilles Ouimet, ex-député de Fabre

Monsieur Guy Ouellette, député de Chomedey

Monsieur Jean Habel, député de Sainte-Rose

Monsieur Jean Rousselle, député de Vimont

Monsieur Saul Polo, député de Laval-des-Rapides

Office municipal d'habitation (OMH) Laval

Petits gourmets dans ma cour / Petits gourmets dans ma classe

Place des aînés

Première Moisson (Centropolis)

Radio-Canada / Yves Désautels

Revitalisation urbaine intégrée (RUI)

Rythme FM 105,7

SAQ Sélection (Méga Centre Val-des-Brises)

Second Cup Ste-Dorothée

Société de transport de Laval

Société de transport de Montréal

Storage Mart



PROJECTIONS 2016-2017

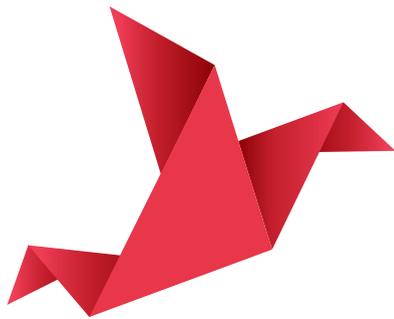
- Ouverture d'un second point de service
- Événement pour célébrer le cinquième anniversaire du CPSL
- Consolidation de l'équipe
- Offre de services diversifiée en lien avec la pédiatrie sociale pour les enfants
- Développement du programme *Les grands amis*

MERCI À NOS PRÉCIEUX BÉNÉVOLES !

Que ce soit pour les activités avec les enfants, pour le soutien au CPSL ou pour la Guignolée, vous avez répondu présents et nous vous en sommes très reconnaissants !

Adams, Raynald	Deshaies, Louise	Lavoie, Réal	Rizk, Fikri
Arteau, Nancy	Deslandes, Lise	Le Govic, Monique	Robitaille, Isabelle
Ayadi, Imen	Deslauriers, Diane	Lebouc, Christian	Rochon, Nathalie
Baril, Stéphanie	Dib, Aline	Lemieux, Daphné	Ross, Alexandre
Beaudry, Antoine	Dion, Jocelyne	Lerhe, Patricia	Sauvé, Monique députée
Beaulieu, Danyelle	Dion, Robert	Lessard, Simon	Simard, Francine
Beaulieu, François	Diran, Arslanian	Limoges, Jo-Ann	Simard, Lucie
Bergeron, Élodie	Dorion, Catherine	Maamери, Lyza	Soulière, Marie Andrée
Bérubé, Francyne	Douce, Henriette	Maciw, Isabella	St Gelais, Myriam
Bisson, Claire	Du Bois, Vincent	Manikis, Antoine	St-Pierre, Angèle
Bizier, Sabrina	Dubreuil, Marielle	Marcoux, Gloria	St-Pierre, Chantal
Blachon, Theo	Dufour, Liane	Maribel, Aouad	Ta, Ghislaine
Boisclair, Sébastien	Dupuis, Celine	Marroquin, Sarah	Tessier, Raymond
Boivin, Marie-Laurence	Fabien, Tristan	Masse, Jessica	Thomas, Dominique
Bouikni, Ania	Fyfe, Carole	Mathieu, Jocelyne	Tremblay, Yanina
Brault, Louise	Gagnon, Jessica	McGinnis, Manon	Zouhar, Hicham
Braun, Louise	Germain Distaulo, Marilou	Melki, Pierre	
Brissette, Anaëlle	Germain, Jocelyne	Ménard, Thérèse	
Brockman Dre, Angie	Germain, Madeleine	Morand, Béatrice	
Brockman, Myrika	Gervais, Sylvie	Morand, Juliette	
Brockman, Naomi	Gingras, Odette	Moreau, Ginette	
Bureau, Christiane	Girard, Claudette	Morissette, Céline	
Cantos, Alexandra	Gouriny, Younes	Mottet, Anne-Sophie	
Chahine, Violette	Goyer, Ginette	Mottet, Jean Marius	
Chartrand, Stéphane	Grignon, Jessica	Mottet, Marc-Olivier	
Chellai, Amina	Grignon, Mélissa	Nadon, Mélissa	
Chiasson, Linda	Guilbeault, André	Ouellette Dre, Annie	
Cholette, Félicia	Hébert, Mélanie	Pagé, Claire	
Chouinard, Isabelle	Hernandez, Fiora	Payette, Micheline	
Chouinard, Mathilde	Jalloui, Mariem	Pelletier Dicasare, Tanya	
Cormier, Jean Pierre	Januario, Jennifer	Philippe, Stéphanie	
Cormier, Jérôme	Jundi, Ibrahim	Provencher, Manon	
Danserault, Lizane	Kerbage, Sabine	Provencher, Sara	
De Sève, Diane	L'Heureux, Francine	Racicot, Marie-Hélène	
Deblois, Diane	Lambert Héon, Marie Eve	Racine, Odette	
Desalle, Sophie	Lamer, Michel	Reyes, Julia	
Desalle, Vincent	Lamothe, Joanie	Richard, Eve	
Desautels, Marie-Laure	LaRue, Suzie	Richard, Florence	





Centre de pédiatrie sociale Laval
1880, av. Dumouchel, app. 1
Laval (Québec) H7S 1J8
450 682-0277
info@cpslaval.org

Crédits photos : © Kevin Calixte
© Centre de pédiatrie sociale Laval

Conception graphique :
2NSB Design graphique